



Doyal Bibi (60 ans), petite entrepreneuse au Bangladesh, compte les recettes de son petit salon de thé.

# HELVETAS 2025

## RAPPORT FINANCIER CLÔTURE INDIVIDUELLE

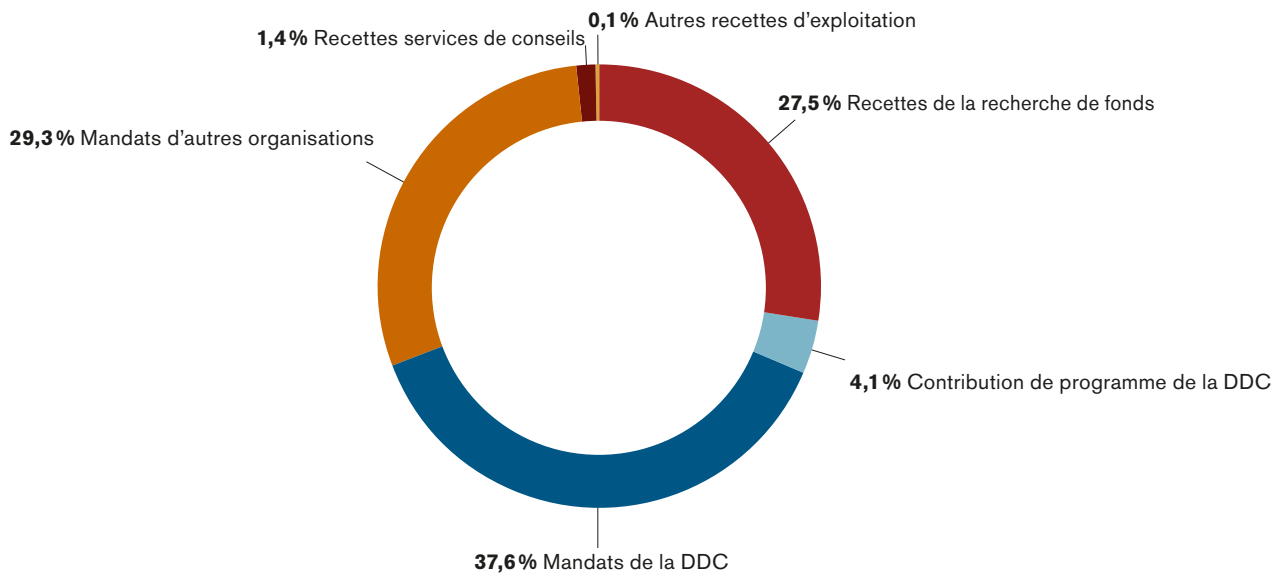
**BILAN AU 31 DÉCEMBRE**

	Annexe chiffre	<b>2025</b> KCHF	<b>2024</b> KCHF
<b>Actifs</b>			
Liquidités	1.1	60'662	61'512
Titres	1.2	22'448	20'095
Créances	1.3	3'162	4'715
Fortune nette dans les pays de projets	1.4	14'225	19'781
Comptes de régularisation des actifs	1.5	10'600	9'020
<b>Actifs mobilisés</b>		<b>111'097</b>	<b>115'122</b>
Actifs financiers	1.6	33	33
Immobilisations corporelles	1.7	471	486
Immobilisations incorporelles	1.7	994	762
<b>Actifs immobilisés</b>		<b>1'498</b>	<b>1'280</b>
<b>Actifs</b>		<b>112'595</b>	<b>116'402</b>
<b>Passifs</b>			
Engagements à court terme	2.1	5'398	5'403
Comptes de régularisation des passifs	2.2	62'818	70'939
Provisions à court terme	2.3	201	0
<b>Capital de tiers à court terme</b>		<b>68'417</b>	<b>76'342</b>
Provisions à long terme	2.3	749	931
<b>Capital de tiers à long terme</b>		<b>749</b>	<b>931</b>
<b>Capital de tiers</b>		<b>69'166</b>	<b>77'273</b>
<b>Capital des fonds</b>		<b>11'680</b>	<b>9'707</b>
<b>Capital de tiers et capital des fonds</b>		<b>80'845</b>	<b>86'980</b>
Report au 01.01.		13'372	11'347
Résultat (attribué au capital libre)		722	2'026
<b>Capital libre</b>		<b>14'095</b>	<b>13'372</b>
Report au 01.01.		16'050	16'799
Résultat (attribué au capital lié)		1'604	-749
<b>Capital lié</b>		<b>17'654</b>	<b>16'050</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>31'749</b>	<b>29'423</b>
<b>Passifs</b>		<b>112'595</b>	<b>116'402</b>

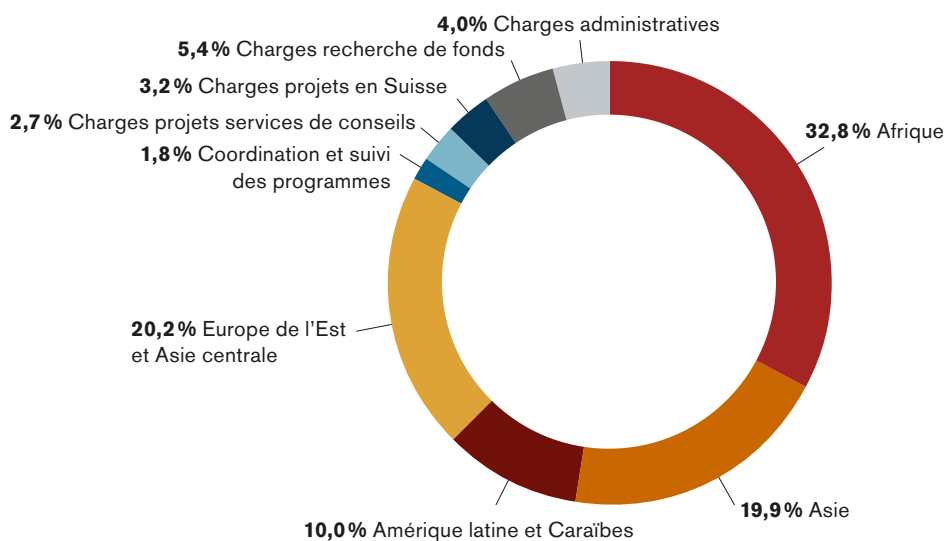
**COMPTE D'EXPLOITATION**

	Annexe chiffre	2025 KCHF	2024 KCHF
<b>Recettes</b>			
Cotisations des membres		1'936	2'056
Dons		42'915	42'464
Héritages et legs		2'502	1'894
<b>Recettes de la recherche de fonds</b>	3.1	<b>47'352</b>	<b>46'415</b>
Contribution de programme de la DDC	3.2	7'160	8'000
Mandats de la DDC	3.2	64'897	59'115
Mandats d'autres organisations	3.3	50'533	45'539
Recettes services de conseils	3.4	2'457	3'583
Autres recettes d'exploitation	3.5	185	196
<b>Recettes des prestations fournies</b>		<b>125'231</b>	<b>116'432</b>
<b>Recettes d'exploitation</b>		<b>172'583</b>	<b>162'846</b>
<b>Charges</b>			
Afrique		-55'647	-52'421
Asie		-33'688	-32'782
Amérique latine et Caraïbes		-16'946	-15'030
Europe de l'Est et Asie centrale		-34'320	-35'505
Coordination et suivi des programmes		-3'136	-3'713
<b>Charges projets programmes internationaux</b>	4.0	<b>-143'738</b>	<b>-139'452</b>
<b>Charges projets services de conseils</b>	4.1	<b>-4'589</b>	<b>-5'571</b>
<b>Charges projets en Suisse</b>	4.2	<b>-5'437</b>	<b>-6'280</b>
<b>Charges recherche de fonds</b>	4.3	<b>-9'139</b>	<b>-9'443</b>
<b>Charges administratives</b>	4.4	<b>-6'828</b>	<b>-6'490</b>
<b>Charges d'exploitation</b>	4.5	<b>-169'731</b>	<b>-167'236</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>2'852</b>	<b>-4'390</b>
Résultat financier	5.0	1'419	3'519
Autres résultats	5.1	28	56
<b>Résultat avant variation du capital des fonds</b>		<b>4'299</b>	<b>-814</b>
Variation du capital des fonds	6.0	-1'973	2'091
<b>Résultat avant attribution au capital de l'organisation</b>		<b>2'326</b>	<b>1'277</b>
Allocations / utilisations			
- Capital libre		722	2'026
- Fonds Strategy Acceleration		1'615	-730
- Fonds social		-11	-19

## ORIGINE DES FONDS



## UTILISATION DES FONDS



**TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE**

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation</b>		
Résultat annuel	2'326	1'277
Diminution (-) / augmentation (+) du capital des fonds	1'973	-2'091
Amortissements sur les immobilisations corporelles et incorporelles	523	508
Dissolution nette (-) / constitution nette (+) de provisions	19	377
Gain (-) / Pertes (+) de change sur les titres et les liquidités	-1'704	-2'513
Augmentation (-) / diminution (+) créances	1'552	3'069
Augmentation (-) / diminution (+) de la fortune nette dans les pays de projets	5'556	-6'529
Augmentation (-) / diminution (+) des comptes de régularisation des actifs	-1'580	4'704
Augmentation (+) / diminution (-) des engagements à court terme	-5	569
Augmentation (+) / diminution (-) des comptes de régularisation des passifs	-8'121	869
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation</b>	<b>540</b>	<b>240</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement</b>		
Investissements en titres	-8'344	-3'369
Investissements (-) / désinvestissements (+) en immobilisations corporelles	-97	-262
Investissements (-) / désinvestissements (+) en immobilisations incorporelles	-644	-116
Investissements (-) / désinvestissements (+) actifs financiers	0	3
Désinvestissements en titres	6'961	4'017
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement</b>	<b>-2'123</b>	<b>274</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de financement</b>		
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de financement</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Écart de conversion sur les liquidités (gain de change +) / (perte de change -)	733	602
<b>Variation nette des liquidités</b>	<b>-850</b>	<b>1'115</b>
<b>Justification des liquidités</b>		
État des liquidités au début de l'exercice	61'512	60'396
État des liquidités à la fin de l'exercice	60'662	61'512
<b>Variation nette des liquidités</b>	<b>-850</b>	<b>1'115</b>

## TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL

### Informations sur le capital lié généré

- <sup>1</sup> Fonds de recherche de fonds: ce fonds sert à financer des investissements pluriannuels dans la recherche de fonds.  
<sup>2</sup> Fonds de réserve de fluctuation des titres: ce fonds permet de compenser des fluctuations importantes de titres.  
<sup>3</sup> Fonds de réserve de continuation: en cas de grosses difficultés financières dans le cadre de projets à l'étranger, les obligations contractuelles seraient financées par ce fonds.  
<sup>4</sup> Fonds immobilier: ce fonds sert à financer des investissements dans des biens immobiliers.  
<sup>5</sup> Fonds social: le fonds social sert à surmonter des situations critiques du personnel d'HELVETAS Swiss Intercooperation.  
<sup>6</sup> Fonds Strategy Acceleration: ce fonds sert à financer les investissements relatifs aux accents stratégiques.  
<sup>7</sup> Fonds Emergency Response: des mesures d'aide d'urgence sont préfinancées par ce fonds lors de catastrophes.

### Transferts de fonds internes

La colonne des transferts de fonds internes montre sur quel continent les ressources des fonds ont été utilisées. Les transferts de fonds internes reposent sur les accords contractuels de la contribution de programme avec la DDC ainsi que sur la définition des secteurs de travail des projets.

Moyens provenant du financement propre	État	Attribu- tion	Transfert de fonds interne	Prélève- ments	Résultat total	KCHF État
	01.01.25					31.12.25
Capital libre	13'372		722		722	14'095
Capital lié pour						
- fonds de recherche de fonds	<sup>1</sup> 1'000				0	1'000
- fonds de réserve de fluctuations de titres	<sup>2</sup> 971				0	971
- fonds de réserve de continuation	<sup>3</sup> 9'831				0	9'831
- fonds immobilier	<sup>4</sup> 1'790				0	1'790
- fonds social	<sup>5</sup> 293		-11		-11	282
- fonds Strategy Acceleration	<sup>6</sup> 1'666		1'615		1'615	3'280
- fonds Emergency Response	<sup>7</sup> 500				0	500
Résultat annuel	0	2'326	-2'326		0	0
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>29'423</b>	<b>2'326</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2'326</b>	<b>31'749</b>
<b>Moyens provenant du capital des fonds</b>	<b>État</b>	<b>Attribu- tion</b>	<b>Transfert de fonds interne</b>	<b>Prélève- ments</b>	<b>Résultat total</b>	<b>État</b>
	<b>01.01.25</b>					<b>31.12.25</b>
Fonds Contribution de programme	0	7'160	-6'027	-1'133	0	0
Fonds Contribution de programme ville de Zurich	0	716	-615	-101	0	0
Fonds Parrainages Eau	1'335	2'163	-1'657	-303	203	1'539
Fonds Girl and Women Empowerment	280	631	-420	-88	123	402
Fonds Formation	626	345	-377	-48	-81	545
Fonds Governance	30	865	-727	-168	-30	0
Fonds Aide d'urgence	475	413	-127		286	761
Dons affectés à l'Afrique	3'016	15'016	4'227	-18'683	560	3'577
Dons affectés à l'Asie	2'441	8'498	2'900	-10'255	1'144	3'584
Dons affectés Amérique latine et Caraïbes	225	1'645	2'317	-3'670	293	517
Dons affectés Europe de l'Est et Asie centrale	1'079	346	506	-1'376	-525	554
Dons affectés aux expositions en Suisse	0	33		-33	0	0
<b>Capital des fonds avec affectations limitées</b>	<b>9'507</b>	<b>37'831</b>	<b>0</b>	<b>-35'859</b>	<b>1'973</b>	<b>11'480</b>
Empowerment Fonds	200				0	200
<b>Fonds d'usufruit</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>
<b>Capital des fonds liés</b>	<b>9'707</b>	<b>37'831</b>	<b>0</b>	<b>-35'859</b>	<b>1'973</b>	<b>11'680</b>

						KCHF	
<b>Moyens provenant du financement propre</b>	<b>État</b>	<b>Attribu-</b>	<b>Transfert</b>	<b>Prélève-</b>	<b>Résultat</b>	<b>État</b>	
	<b>01.01.24</b>	<b>tion</b>	<b>de fonds</b>	<b>ments</b>	<b>total</b>	<b>31.12.24</b>	
			<b>interne</b>				
Capital libre	11'347		2'026		2'026	13'372	
Capital lié pour							
- fonds de recherche de fonds	1	1'000			0	1'000	
- fonds de réserve de fluctuations de titres	2	971			0	971	
- fonds de réserve de continuation	3	9'831			0	9'831	
- fonds immobilier	4	1'790			0	1'790	
- fonds social	5	313	-19		-19	293	
- fonds Strategy Acceleration	6	2'395	-730		-730	1'666	
- fonds Emergency Response	7	500			0	500	
Résultat annuel		0	1'277	-1'277	0	0	
<b>Capital de l'organisation</b>		<b>28'146</b>	<b>1'277</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>29'423</b>	
<b>Moyens provenant du capital des fonds</b>							
		<b>État</b>	<b>Attribu-</b>	<b>Transfert</b>	<b>Prélève-</b>	<b>Résultat</b>	<b>État</b>
		<b>01.01.24</b>	<b>tion</b>	<b>de fonds</b>	<b>ments</b>	<b>total</b>	<b>31.12.24</b>
				<b>interne</b>			
Fonds Contribution de programme		0	8'000	-6'512	-1'488	0	0
Fonds Contribution de programme ville de Zurich		0	640	-521	-119	0	0
Fonds Parrainages Eau		2'483	1'775	-2'674	-249	-1'148	1'335
Fonds Girl and Women Empowerment		346	574	-560	-80	-66	280
Fonds Formation		1'101	349	-774	-49	-474	626
Fonds Governance		0	964	-773	-161	30	30
Fonds Aide d'urgence		604	649	-688	-91	-129	475
Dons affectés à l'Afrique		2'567	17'124	5'413	-22'087	450	3'016
Dons affectés à l'Asie		2'267	6'580	4'013	-10'420	174	2'441
Dons affectés Amérique latine et Caraïbes		92	1'692	2'154	-3'713	132	225
Dons affectés Europe de l'Est et Asie centrale		2'139	161	921	-2'142	-1'060	1'079
Dons affectés aux expositions en Suisse		0	108		-108	0	0
<b>Capital des fonds avec affectations limitées</b>		<b>11'598</b>	<b>38'617</b>	<b>0</b>	<b>-40'708</b>	<b>-2'091</b>	<b>9'507</b>
Empowerment Fonds		200				0	200
<b>Fonds d'usufruit</b>		<b>200</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>200</b>
<b>Capital des fonds liés</b>		<b>11'798</b>	<b>38'617</b>	<b>0</b>	<b>-40'708</b>	<b>-2'091</b>	<b>9'707</b>

En raison d'une correction de classification interne, l'attribution régionale au sein des fonds de dons affectés (Afrique, Asie, Amérique latine et Caraïbes ainsi qu'Europe de l'Est et Asie centrale) a été ajustée. Les chiffres de l'exercice précédent ont été retraités en conséquence.

## ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

### INFORMATIONS RELATIVES À L'ORGANISATION

Sise à Zurich, HELVETAS Swiss Intercooperation (Helvetas) est une association d'utilité publique de droit suisse active dans la coopération au développement. Helvetas fournit une aide à l'autonomie et s'engage en faveur d'un monde équitable dans lequel tous les êtres humains déterminent le cours de leur vie dans la dignité et la sécurité, en utilisant les ressources naturelles de manière durable et en prenant soin de l'environnement.

### BASE DE PRÉPARATION

#### Généralités

La présentation des comptes d'Helvetas est établie conformément aux recommandations techniques relatives à la présentation des comptes Swiss GAAP RPC (en particulier Swiss GAAP RPC 21), au code suisse des obligations et aux directives de la Fondation Zewo. Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats. La date du bilan est le 31 décembre.

Le principe applicable est celui des frais d'acquisition et de fabrication. On utilise la méthode de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Si les principes de comptabilisation et d'évaluation relatifs aux différents postes du bilan ne mentionnent rien de contraire, ces derniers sont évalués à leur valeur nominale à la date du bilan.

La comptabilité est tenue en francs suisses. Les comptes annuels sont présentés en milliers de francs suisses (KCHF). De ce fait, il se peut que des différences d'arrondis soient contenues dans certains totaux.

La version allemande originale des comptes annuels fait foi.

#### Modifications des principes de présentation des comptes

Au cours de l'exercice sous revue, aucun nouveau standard Swiss GAAP RPC n'est entré en vigueur et aucun standard existant n'a été modifié par rapport à l'exercice précédent.

### PRINCIPES DE COMPTABILISATION ET D'ÉVALUATION

#### Liquidités

Ce poste comprend la caisse, les comptes postaux et bancaires ainsi que les dépôts à terme fixes d'une durée maximale de 90 jours. Ceux-ci sont évalués à leur valeur nominale. Les transactions en monnaies étrangères ont été effectuées pendant l'exercice aux cours du jour.

#### Titres

Les titres sont détenus en tant que réserve de liquidités et par conséquent affichés dans le fonds de roulement. Ils sont inscrits au bilan au cours de change de la date du bilan. L'Empowerment Fonds dans le capital des fonds liés est investi en titres. Les directives de placement d'Helvetas privilégient les titres d'entreprises qui favorisent un développement social et écologique.

#### Créances

L'estimation a lieu à la valeur nominale, déduction faite d'éventuelles dépréciations d'actifs. Ce poste comprend essentiellement des créances résultant d'avances à des partenaires et à des consultants.

#### Fortune nette dans les pays de projets

Pour ce poste, il s'agit essentiellement de liquidités, de créances et d'engagements à court terme.

#### Régularisation de l'actif

Ce compte comprend les postes des actifs résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur des dépenses de projets qui n'ont pas encore été réglées.

#### Immobilisations corporelles/placements immatériels

Les immobilisations corporelles et les placements immatériels sont mentionnés à leur valeur d'acquisition ou de fabrication, déduction faite des amortissements cumulés et des dépréciations d'actifs. Les amortissements sont effectués de manière linéaire pour la durée d'utilisation estimée. La limite d'activation est de KCHF 5, et de KCHF 2 pour le matériel informatique.

La durée d'utilisation estimée est de :

- 10 ans pour le mobilier et les installations
- 4 ans pour les autres immobilisations corporelles
- 4 ans pour le matériel informatique
- 4 ans pour les logiciels (placements immatériels)

#### Actifs financiers

Les actifs financiers sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite d'éventuelles dépréciations d'actifs. Depuis 2013, Helvetas détient 100 % du capital et des droits de vote d'HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn. En 2014, Helvetas a fondé, sans apport de capital, Helvetas USA Inc., Minneapolis, qu'elle contrôle à 100% en sa qualité de membre du comité directeur.

#### Dépréciations d'actifs

Lors de chaque date de bilan, il est vérifié pour tous les actifs s'il existe des indices montrant que leur valeur comptable dépasse la valeur réalisable (la plus élevée entre la valeur de marché et la valeur d'utilité). En cas de dépréciation d'actifs, la valeur comptable est réduite à la valeur réalisable et la dépréciation d'actifs est débitée du résultat partiel.

#### Engagements à court terme

L'estimation a lieu à la valeur nominale. Ce poste comprend essentiellement des engagements à court terme résultant de projets et de prestations.

#### Régularisation du passif

Ce compte comprend les postes du passif résultant de la régularisation par objet et dans le temps. Il porte pour l'essentiel sur le paiement de projets qui n'ont pas encore été réalisés.

#### Provisions

Des provisions sont constituées pour les engagements dont l'existence ou la cause est justifiée. Le montant des provisions est fondé sur l'estimation de la direction et reflète les dépenses futures escomptées.

#### Capital des fonds liés

Le capital des fonds liés est composé de la contribution de programme de la Direction du développement et de la coopération (DDC), d'un fonds d'usufruit, de fonds thématiques et de dons affectés à des projets. Le fonds d'usufruit comprend des prêts dont, conformément à l'accord contractuel, seul le revenu du capital peut être utilisé. Les fonds thématiques sont, pour l'essentiel, un fonds pour les parrainages pour l'eau et un fonds pour la formation des jeunes, deux thèmes prioritaires pour Helvetas.

#### Capital de l'organisation

Le capital de l'organisation comprend le capital libre et le capital lié qui peuvent être utilisés dans le cadre du but statutaire d'Helvetas. Il n'y a pas de capital de démarrage ou de capital de fondation. L'affectation et l'utilisation du capital lié sont décidées par le comité.

#### Devises

Les liquidités, la fortune et les engagements en devises au jour du bilan sont convertis au cours de clôture des devises de l'Administration fédérale des contributions. Les transactions en monnaies étrangères sont effectuées aux cours du jour. Les bénéfices et les pertes de change bruts sont inscrits dans le compte d'exploitation.

**Recettes**

Les recettes de la recherche de fonds et les subventions publiques (contribution de programme) sont comptabilisées après réception du paiement. Elles sont délimitées à la date du bilan, lorsqu'il existe un engagement contraignant et que les entrées de fonds peuvent être estimées de manière fiable. Les recettes issues des prestations fournies sont délimitées par périodes comptables après la fourniture des prestations.

**Charges d'exploitation**

La présentation des charges d'exploitation se fonde sur la méthode Zewo «calculer les charges de projets ou de prestations, d'obtention de financements et d'administration». Les charges de projets et de prestations regroupent toutes les dépenses directement liées à la réalisation des objectifs statutaires d'Helvetas. Les charges relatives à la recherche de fonds comprennent les dépenses pour l'intégralité des activités d'obtention de financement. La charge administrative fait état des dépenses qui ne contribuent que de manière indirecte à la fourniture de prestations d'assistance par Helvetas et dont les partenaires de projet et les groupes cibles ne profitent donc pas directement. Ces dépenses garantissent le bon fonctionnement d'Helvetas.

**Autres résultats**

Les autres résultats comprennent les autres recettes et charges ainsi que les recettes et charges extraordinaires. Il s'agit essentiellement de la liquidation de provisions pour des cas juridiques d'exercices précédents clôturés en faveur d'Helvetas.

**Tableau des flux de trésorerie**

Le tableau des flux de trésorerie montre le changement du fonds «liquidités» réparti en fonction de l'activité d'exploitation, de l'activité d'investissement et de l'activité de financement. Il est établi sur la base de la méthode indirecte.

**Tableau de variation du capital**

Le tableau de variation du capital montre l'évolution des différentes composantes du capital d'organisation et des fonds liés en fonction des continents et des thèmes. En outre, l'évolution du fonds d'usufruit est présentée.

**AUTRES INFORMATIONS****Personnes proches**

Sont considérés comme des personnes proches les organisations proches ainsi que les membres du comité et de la direction d'Helvetas.

Helvetas n'exerce aucune influence dominante sur les personnes proches citées ci-après. De ce fait, elles ne doivent pas être consolidées.

- Alliance2015, Bruxelles
- Alliance Sud, Berne
- Chaîne du Bonheur, Genève
- cinfo, Bienne
- Fondation Max Havelaar (Suisse), Zurich
- Knowledge Management for Development KM4DEV, Zurich
- KOFF – la plateforme suisse de promotion de la paix, Bâle
- Plateforme Agenda 2030, Berne
- Plateforme des ONG suisses pour le développement, Berne
- Plateforme suisse de café durable, Berne
- RECI Réseau Suisse Éducation & Coopération Internationale, Vicques
- Skat Foundation, Saint-Gall
- Swiss NGO DRR Platform, Wabern
- Swiss Water Partnership, Zurich
- Swiss Water & Sanitation Consortium, Zurich

Les filiales HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn et Helvetas USA Inc., Minneapolis sont prises en compte dans le rapport financier consolidé.

**Transactions avec des personnes proches**

Au cours de l'exercice sous revue, les contributions suivantes ont été versées:

- KCHF 320 (exercice précédent KCHF 350) à Alliance Sud, Berne;
- KCHF 283 (exercice précédent KCHF 623) à HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn, dont KCHF 283 de contributions aux projets (exercice précédent KCHF 478);
- KCHF 622 (exercice précédent KCHF 578) à Helvetas USA Inc., Minneapolis

**Rémunération des membres du comité et de la direction**

Les 14 membres du comité d'Helvetas n'ont reçu aucun dédommagement forfaitaire pour frais ni d'autres dédommagements au cours de l'exercice sous revue. Ils ne touchent ni jetons de présence ni honoraires pour leur activité pour Helvetas. La présidente du comité a reçu un dédommagement forfaitaire de KCHF 5 (exercice précédent KCHF 10). Le total des frais pour les déplacements et le déroulement des séances ainsi que pour des missions dans le cadre stratégique s'est élevé à KCHF 26 (exercice précédent KCHF 22).

Les huit membres du conseil consultatif d'Helvetas n'ont reçu aucun dédommagement pour frais pendant l'exercice sous revue.

La rémunération des sept membres de la direction est détaillée dans le tableau ci-après. Le salaire brut le plus élevé, de KCHF 201 (exercice précédent KCHF 201), est celui du directeur. Par ailleurs, des avoirs constitués de longue date et dûment comptabilisés d'un montant de KCHF 24 (exercice précédent KCHF 29) lui ont été versés.

en KCHF	2025	2024
Salaire brut	1'250	1'232
Cotisations sociales	255	249
Dédommagements pour frais	15	17
<b>Total rémunération de la direction</b>	<b>1'520</b>	<b>1'498</b>

Le taux d'activité de la direction était de 6,9 postes à plein temps (exercice précédent 6,9 postes à plein temps). Les frais sont payés sur justificatifs.

### Institutions de prévoyance

Les collaborateur-trices sont assuré-es auprès de la fondation collective Asga Pensionskasse. Conformément au règlement de caisse, la caisse de pension couvre, pour les employé-es d'Helvetas et dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité sur la base de l'entraide mutuelle (institution de prévoyance communautaire) ainsi que la prévoyance étendue contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès et de l'invalidité pour leurs proches et survivant-es. Le plan de prévoyance repose sur la primauté des cotisations. Le financement du plan de prévoyance est assuré par les cotisations des employé-es (6%) et de l'employeur (7-10%) sur la base du salaire annuel AVS assuré. Les assuré-es peuvent librement augmenter la part de leur cotisation à 8%. En cas de découvert, les prescriptions légales usuelles selon la LPP sont appliquées. Il n'existe pas d'autre engagement du côté de l'employeur.

Au 31 décembre 2025 le taux de couverture de la fondation collective Asga Pensionskasse était de 118,5% (exercice précédent 117,4%).

Avantage/engagement économique et charges de prévoyance	Excédent de couverture/découvert			Part économique de l'organisation	Variation comparée à l'exercice précédent	Cotisations ajustées à la période		Charges de prévoyance dans les frais de personnel	
	31.12.2025	31.12.2025	31.12.2024			2025	2024	2025	2024
en KCHF									
Asga Pensionskasse	0	0	0		0	2'091		2'091	2'131
Réserves de cotisations de l'employeur	Valeur nominale		Bilan	Constitution	Utilisation	Bilan	Résultats des réserves de cotisations de l'employeur dans les frais de personnel		
	31.12.2025	2025					31.12.2025	2025	2025
en KCHF									
Asga Pensionskasse	2	0	2	2	-70	70		-70	1'684

### Personnel

Au cours de l'exercice sous revue, le nombre d'emplois à plein-temps était en moyenne supérieur à 250 (comme l'exercice précédent).

### Prestations non rémunérées

Au cours de l'exercice sous revue et de l'exercice précédent, des prestations non rémunérées ont été fournies dans une mesure non significative par des groupes régionaux d'Helvetas pour divers projets et activités.

Les 14 membres (exercice précédent 14 membres) du comité d'Helvetas ont fourni des prestations non rémunérées représentant 158 jours de travail (exercice précédent 158 jours) durant l'exercice sous revue.

### Honoraires de l'organe de révision

Les honoraires de l'organe de révision se sont élevés à KCHF 94 (exercice précédent KCHF 94) pour les prestations de révision ordinaires et à KCHF 73 pour d'autres prestations (exercice précédent KCHF 166).

### Montant résiduel des dettes courantes de leasing et de location

Il n'existe aucun engagement en matière de leasing.

Les engagements en matière de loyer qui n'arrivent pas à échéance ou ne peuvent pas être résiliés dans un délai de 12 mois s'élèvent à KCHF 4'538 (exercice précédent KCHF 1'093) jusqu'au prochain terme de résiliation possible.

### Événements après la date du bilan

Les comptes annuels ont été approuvés pour publication par le comité le 9 mai 2026. Ils sont par ailleurs soumis à l'approbation de l'Assemblée générale d'Helvetas.

Entre le 31 décembre 2025 et la date de l'approbation des présents comptes annuels, aucun événement n'a eu lieu qui nécessiterait une adaptation des actifs et des passifs d'Helvetas au 31 décembre 2025 ou qui devrait être présenté ici.

**EXPLICATIONS RELATIVES AU BILAN****1.1 Liquidités**

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
Caisses/poste/banque	60'662	61'512
<b>Total Liquidités</b>	<b>60'662</b>	<b>61'512</b>

**1.2 Titres**

Actions	18	18
Fonds d'investissements Obligations durables	10'507	8'871
Fonds d'investissements Actions durables	8'711	7'616
Fonds d'investissements Immobiliers	3'213	3'590
<b>Total Titres</b>	<b>22'448</b>	<b>20'095</b>

**1.3 Créances**

Créances résultant de projets et de prestations	944	1'081
Créances envers des collectivités	210	353
Ducroire	-8	-11
Prévoyance du personnel	2	70
Créances envers des filiales	58	24
Autres créances	1'956	3'196
<b>Total Créances</b>	<b>3'162</b>	<b>4'715</b>

**1.4 Fortune nette dans les pays de projets**

	<b>2025</b>		<b>2024</b>	
	<b>Actifs</b>	<b>Engagements</b>	<b>Actifs</b>	<b>Engagements</b>
Éthiopie	756	489	831	441
Albanie	345	37	748	64
Bangladesh	419	113	538	103
Bénin	1'256	291	1'627	268
Bhoutan	427	2	72	2
Bolivie	1'530	491	1'453	496
Bosnie-Herzégovine	170	9	214	59
Burkina Faso	6	337	2'356	366
Géorgie	23	6	38	5
Guatemala	1'212	309	814	267
Haïti	495	140	1'464	102
Honduras	235	45	376	32
Jordanie	104	0	194	5
Kirghizistan	74	0	54	0
Kosovo	206	11	237	11
Laos	775	152	1'735	406
Liban	0	0	2	0
Madagascar	138	312	673	182
Mali	985	400	989	544
Macédoine du Nord	140	25	131	3
Moldavie	287	22	227	4
Mozambique	322	233	482	498
Myanmar	954	76	815	176
Népal	3'240	298	3'611	351
Niger	526	112	364	72
Pakistan	78	10	114	2
Pérou	1'691	728	2'678	798
Serbie	289	9	597	42
Sri Lanka	140	59	161	20
Tadjikistan	194	2	37	32
Tanzanie	538	570	563	584
Tunisie	459	20	86	11
Ukraine	1'456	1	1'303	43
Ouzbékistan	6	1	75	0
Vietnam	82	22	161	52
<b>Total</b>	<b>19'558</b>	<b>5'333</b>	<b>25'822</b>	<b>6'041</b>
<b>Total Fortune nette dans les pays de projets</b>	<b>14'225</b>		<b>19'781</b>	

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
<b>1.5 Comptes de régularisation des actifs</b>		
Prestations d'avance projets DDC	2'363	906
Prestations d'avance projets SECO	561	611
Prestations d'avance projets UE	380	357
Prestations d'avance projets Chaîne du Bonheur	498	1'354
Prestations d'avance projets autres bailleurs de fonds	2'694	2'970
Autres comptes de régularisation des actifs	1'742	2'082
Comptes de régularisation envers des filiales	2'362	741
<b>Total Comptes de régularisation des actifs</b>	<b>10'600</b>	<b>9'020</b>
<b>1.6 Actifs financiers</b>		
Investissements dans des filiales	31	31
Dépôts de garantie	2	2
<b>Total Actifs financiers</b>	<b>33</b>	<b>33</b>

	KCHF			
<b>1.7 Immobilisations corporelles et incorporelles</b>	<b>État 01.01.25</b>	<b>Entrées</b>	<b>Sorties</b>	<b>État 31.12.25</b>
<b>Valeurs d'acquisition</b>				
Mobilier	2'171	22	-264	1'929
Matériel informatique	561	75	-20	616
Autres immobilisations corporelles	43	0	0	43
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>2'775</b>	<b>97</b>	<b>-284</b>	<b>2'588</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>4'286</b>	<b>644</b>	<b>-14</b>	<b>4'916</b>
<b>Total Valeurs d'acquisition</b>	<b>7'061</b>	<b>740</b>	<b>-298</b>	<b>7'504</b>
<b>Corrections de valeur cumulées</b>				
Mobilier	-1'795	-53	260	-1'588
Matériel informatique	-462	-48	20	-490
Autres immobilisations corporelles	-32	-7	0	-39
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>-2'289</b>	<b>-108</b>	<b>280</b>	<b>-2'117</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>-3'524</b>	<b>-411</b>	<b>14</b>	<b>-3'922</b>
<b>Total Corrections de valeur cumulées</b>	<b>-5'813</b>	<b>-519</b>	<b>294</b>	<b>-6'039</b>
<b>Valeurs nettes comptables</b>				
Mobilier	376	-32	-4	341
Matériel informatique	99	27	0	126
Autres immobilisations corporelles	12	-7	0	4
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>486</b>	<b>-11</b>	<b>-4</b>	<b>471</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>762</b>	<b>232</b>	<b>0</b>	<b>994</b>
<b>Total Valeurs nettes comptables</b>	<b>1'248</b>	<b>221</b>	<b>-4</b>	<b>1'465</b>
	<b>État 01.01.24</b>	<b>Entrées</b>	<b>Sorties</b>	<b>État 31.12.24</b>
<b>Valeurs d'acquisition</b>				
Mobilier	2'027	213	-69	2'171
Matériel informatique	517	49	-4	561
Autres immobilisations corporelles	43	0	0	43
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>2'587</b>	<b>262</b>	<b>-73</b>	<b>2'775</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>4'458</b>	<b>116</b>	<b>-288</b>	<b>4'286</b>
<b>Total Valeurs d'acquisition</b>	<b>7'045</b>	<b>378</b>	<b>-361</b>	<b>7'061</b>
<b>Corrections de valeur cumulées</b>				
Mobilier	-1'821	-43	69	-1'795
Matériel informatique	-426	-41	4	-462
Autres immobilisations corporelles	-24	-8	0	-32
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>-2'271</b>	<b>-91</b>	<b>73</b>	<b>-2'289</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>-3'395</b>	<b>-417</b>	<b>288</b>	<b>-3'524</b>
<b>Total Corrections de valeur cumulées</b>	<b>-5'667</b>	<b>-508</b>	<b>361</b>	<b>-5'813</b>
<b>Valeurs nettes comptables</b>				
Mobilier	205	170	0	376
Matériel informatique	91	8	0	99
Autres immobilisations corporelles	19	-8	0	12
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>315</b>	<b>171</b>	<b>0</b>	<b>486</b>
<b>Immobilisations incorporelles</b>	<b>1'063</b>	<b>-301</b>	<b>0</b>	<b>762</b>
<b>Total Valeurs nettes comptables</b>	<b>1'378</b>	<b>-130</b>	<b>0</b>	<b>1'248</b>

Les biens d'équipement dans les pays de projets (principalement des véhicules et du matériel informatique) ne sont pas comptabilisés, car leur cycle de vie et les risques opérationnels ne peuvent pas être estimés.

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
<b>2.1 Engagements à court terme</b>		
Engagements résultant de projets et de prestations	4'119	4'243
Engagements envers des filiales	19	44
Autres engagements	1'259	1'116
<b>Total Engagements à court terme</b>	<b>5'398</b>	<b>5'403</b>

## 2.2 Comptes de régularisation des passifs

Avances de projets DDC	22'243	34'704
Avances de projets SECO	10'957	9'678
Avances de projets UE	1'633	1'838
Avances de projets Chaîne du Bonheur	1'007	1'173
Avances de projets SIDA	8'879	5'401
Avances de projets d'autres bailleurs de fonds	15'123	16'085
Autres comptes de régularisation des passifs	2'023	2'061
Comptes de régularisation des passifs envers des filiales	953	0
<b>Total Comptes de régularisation des passifs</b>	<b>62'818</b>	<b>70'939</b>

## 2.3 Provisions

	État 01.01.25	Consti- tution	Utilisation	Liqui- dation	Influence des changes	Résultat	État 31.12.25	KCHF dont à court terme
Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger	255	36	-117	0	14	-67	188	0
Autres provisions	676	226	-55	-85	0	86	762	201
<b>Total Provisions</b>	<b>931</b>	<b>262</b>	<b>-172</b>	<b>-85</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>950</b>	<b>201</b>
	État 01.01.24	Consti- tution	Utilisation	Liqui- dation	Influence des changes	Résultat	État 31.12.24	dont à court terme
Contributions de prévoyance pour le personnel à l'étranger	261	33	-39	0	0	-6	255	0
Autres provisions	293	526	-78	-65	0	383	676	0
<b>Total Provisions</b>	<b>553</b>	<b>559</b>	<b>-116</b>	<b>-65</b>	<b>0</b>	<b>377</b>	<b>931</b>	<b>0</b>

<sup>1</sup> Les «Autres provisions» se composent essentiellement de provisions pour des cas juridiques.

## EXPLICATIONS RELATIVES AU COMPTE D'EXPLOITATION

### 3.1 Recettes de la recherche de fonds

#### Cotisations des membres

#### Dons

De personnes privées

D'institutions privées

De cantons et de communes

#### Total Dons

#### Total Héritages et legs

#### Total Recettes de la recherche de fonds

Dont affectées

Dont libres

\* Au cours de l'exercice précédent, un reclassement a été effectué entre les recettes de la recherche de fonds affectés et libres.

#### Recettes des prestations fournies

### 3.2 Contribution de programme et mandats de la DDC

Contribution de programme (subvention publique)

Mandats

#### Total Contribution de programme et mandats de la DDC

### 3.3 Mandats d'autres organisations

Mandats SECO

Mandats UE

Mandats SIDA

Mandats Chaîne du Bonheur

Mandats d'autres organisations

Mandats des filiales

#### Total Mandats d'autres organisations

### 3.4 Recettes services de conseils

Conseils DDC

Conseils FIDA

Conseils autres organisations

#### Total Recettes services de conseils

### 3.5 Autres recettes d'exploitation

Autres recettes d'exploitation

Autres recettes d'exploitation filiales

#### Total Autres recettes d'exploitation

#### Total Recettes des prestations fournies

	2025	2024
	KCHF	KCHF
	<b>1'936</b>	<b>2'056</b>
	16'106	14'439
	24'023	25'060
	2'786	2'966
	<b>42'915</b>	<b>42'464</b>
	<b>2'502</b>	<b>1'894</b>
	<b>47'352</b>	<b>46'415</b>
	30'671	30'617 *
	16'681	15'798 *
	7'160	8'000
	64'897	59'115
	<b>72'057</b>	<b>67'115</b>
	5'986	5'105
	3'010	2'839
	10'485	9'127
	4'922	8'121
	25'831	20'165
	299	182
	<b>50'533</b>	<b>45'539</b>
	1'077	1'209
	58	761
	1'322	1'612
	<b>2'457</b>	<b>3'583</b>
	152	162
	33	33
	<b>185</b>	<b>196</b>
	<b>125'231</b>	<b>116'432</b>

#### 4.0 Charges projets programmes internationaux

##### Répartition par pays

	2025	2024
	KCHF	KCHF
Éthiopie	-6'273	-9'023
Bénin	-2'712	-3'162
Burkina Faso	-12'870	-8'996
Madagascar	-6'175	-5'273
Mali	-5'421	-5'223
Maroc	-969	-561
Mozambique	-6'587	-7'765
Niger	-6'328	-3'325
Afrique du Nord	-37	-29
Tanzanie	-3'377	-4'007
Tunisie	-4'898	-5'058
<b>Total Afrique</b>	<b>-55'647</b>	<b>-52'421</b>
Bangladesh	-4'925	-4'759
Bhoutan	-686	-693
Gaza	-2	0
Jordanie	-928	-562
Laos	-5'594	-4'846
Liban	-48	-43
Myanmar	-6'224	-4'600
Népal	-10'774	-10'980
Pakistan	-1'467	-2'597
Sri Lanka	-867	-656
Syrie	-1'082	-941
Vietnam	-1'091	-2'105
<b>Total Asie</b>	<b>-33'688</b>	<b>-32'782</b>
Bolivie	-2'762	-2'785
Guatemala	-1'810	-2'848
Haïti	-4'912	-3'244
Honduras	-722	-967
Pérou	-6'740	-5'186
<b>Total Amérique latine et Caraïbes</b>	<b>-16'946</b>	<b>-15'030</b>
Albanie	-3'509	-4'016
Bosnie-Herzégovine	-1'409	-1'241
Géorgie	-869	-740
Kirghizistan	-2'726	-2'612
Kosovo	-4'493	-6'444
Macédoine du Nord	-1'052	-949
Moldavie	-1'869	-1'296
Projets régionaux Europe de l'Est	-4'759	-4'202
Serbie	-3'291	-3'016
Tadjikistan	-3'021	-2'447
Ukraine	-5'676	-7'287
Ouzbékistan	-1'648	-1'256
<b>Total Europe de l'Est et Asie centrale</b>	<b>-34'320</b>	<b>-35'505</b>
<b>Total Charges projets internationaux</b>	<b>-140'602</b>	<b>-135'739</b>
Coordination et suivi des programmes au siège	-3'035	-3'307
Contributions d'exploitation aux filiales	-101	-406
<b>Total Charges projets programmes internationaux</b>	<b>-143'738</b>	<b>-139'452</b>

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
<b>Répartition par dépenses totales</b>		
Charges de personnel	-38'220	-38'793
Charges matériel et service	-105'092	-99'854 *
Charges matériel et service filiales	-423	-801
Amortissements	-3	-3 *
<b>Total Charges projets programmes internationaux</b>	<b>-143'738</b>	<b>-139'452</b>

\* La présentation des biens d'équipement comptabilisés directement en charges dans les pays de projets a été revue et ajustée. Les charges en question sont désormais imputées aux charges matériel et services; elles étaient auparavant présentées sous les amortissements. Les chiffres de l'exercice précédent ont été retraités en conséquence.

#### 4.1 Charges projets services de conseils

Charges de personnel	-3'391	-3'569
Charges matériel et service	-1'148	-1'996
Charges matériel et service filiales	-45	-2
Amortissements	-5	-5
<b>Total Charges projets services de conseils</b>	<b>-4'589</b>	<b>-5'571</b>

#### 4.2 Charges projets en Suisse

Communication	-371	-305
Événements et formation	-122	-487
En ligne et publications	-1'937	-2'202
Médias et politique	-402	-394
Politique de développement	-541	-585
Coordination et suivi de programme	-2'064	-2'307
<b>Total Charges projets en Suisse</b>	<b>-5'437</b>	<b>-6'280</b>

##### Répartition par dépenses totales

Charges de personnel	-2'480	-2'657
Charges matériel et service	-2'576	-3'221
Amortissements	-381	-402
<b>Total Charges projets en Suisse</b>	<b>-5'437</b>	<b>-6'280</b>

#### 4.3 Charges recherche de fonds

Recherche de fonds publique	-6'701	-6'941
Recherche de fonds individuelle	-2'441	-2'345
Contributions d'exploitation aux filiales	3	-157
<b>Total Charges recherche de fonds</b>	<b>-9'139</b>	<b>-9'443</b>

Les frais de personnel s'élèvent à KCHF 3422 (exercice précédent KCHF 3471).

#### 4.4 Charges administratives

Charges de personnel	-5'219	-4'877
Charges matériel et service	-1'482	-1'519
Amortissements	-127	-94
<b>Total Charges administratives</b>	<b>-6'828</b>	<b>-6'490</b>

#### 4.5 Résultat d'exploitation selon totalité des dépenses

Charges de personnel	-49'311	-49'896
Charges matériel et service	-110'297	-106'590
Charges matériel et service filiales	-467	-803
Charges recherche de fonds	-9'139	-9'443
Amortissements	-517	-504
<b>Total Résultat d'exploitation selon totalité des dépenses</b>	<b>-169'731</b>	<b>-167'236</b>

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
	KCHF	KCHF
<b>5.0 Résultat financier</b>		
<b>Recettes financières</b>		
Produits d'intérêts et dividendes des titres	145	371
Bénéfice de change sur les titres	1'158	1'902
Bénéfice de change sur les devises	1'453	2'265
<b>Total Recettes financières</b>	<b>2'757</b>	<b>4'538</b>
<b>Charges financières</b>		
Pertes de change sur les titres	-197	0
Pertes de change sur les devises	-1'003	-887
Frais bancaires	-138	-131
<b>Total Charges financières</b>	<b>-1'338</b>	<b>-1'018</b>
<b>Total Résultat financier</b>	<b>1'419</b>	<b>3'519</b>
<b>5.1 Autres résultats</b>		
Autres recettes	2	5
Autres charges	-6	-13
Recettes extraordinaires	64	64
Charges extraordinaires	-32	0
<b>Total Autres résultats</b>	<b>28</b>	<b>56</b>

## 6.0 Résultat des fonds

Le résultat des fonds est affiché dans le tableau de variation du capital.



**KPMG AG**  
Badenerstrasse 172  
Case postale  
CH-8036 Zurich  
  
+41 58 249 31 31  
kpmg.ch

## **Rapport de l'organe de révision à l'Assemblée générale des membres de l'association de HELVETAS Swiss Intercooperation, Zürich**

### **Rapport sur l'audit des comptes annuels**

#### **Opinion d'audit**

Nous avons effectué l'audit des comptes annuels de HELVETAS Swiss Intercooperation (l'association), comprenant le bilan au 31 décembre 2025, le compte d'exploitation, le tableau de variation du capital et le tableau des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que l'annexe, y compris un résumé des principales méthodes comptables. Conformément à la Swiss GAAP RPC 21, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de vérification par l'organe de révision.

Selon notre appréciation, les comptes annuels ci-joints donnent une image fidèle du patrimoine et de la situation financière de l'association au 31 décembre 2025 ainsi que de ses résultats et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux Swiss GAAP RPC et sont conformes à la loi suisse, aux statuts et à l'acte d'association.

#### **Fondement de l'opinion d'audit**

Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes suisses d'audit des états financiers (NA-CH). Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces dispositions et de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels» de notre rapport. Nous sommes indépendants de l'association, conformément aux dispositions légales suisses et aux exigences de la profession. Nous avons aussi satisfait aux autres obligations éthiques professionnelles qui nous incombent dans le respect de ces exigences.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

#### **Responsabilités du Comité de l'association relatives aux comptes annuels**

Le Comité de Association est responsable de l'établissement des comptes annuels lesquels donnent une image fidèle conformément aux Swiss GAAP RPC, aux dispositions légales, aux statuts et à l'acte de l'association. Il est en outre responsable des contrôles internes qu'il juge nécessaires pour permettre l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, le Comité de Association est responsable d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Il a en outre la responsabilité de présenter, le cas échéant, les éléments en rapport avec la capacité de l'association à poursuivre ses activités et d'établir les comptes annuels sur la base de la continuité de l'exploitation, sauf si le Comité de Association a l'intention de liquider l'association ou de cesser ses activités, ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste.

### **Responsabilités de l'organe de révision relatives à l'audit des comptes annuels**

Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et de délivrer un rapport contenant notre opinion d'audit. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, mais ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH permettra de toujours détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou collectivement, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément à la loi suisse et aux NA-CH, nous exerçons notre jugement professionnel tout au long de l'audit et faisons preuve d'esprit critique. En outre:

- nous identifions et évaluons les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant de fraudes est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, des omissions volontaires, de fausses déclarations ou le contournement de contrôles internes.
- nous acquérons une compréhension du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, mais non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'association.
- nous évaluons le caractère approprié des méthodes comptables appliquées et le caractère raisonnable des estimations comptables ainsi que des informations y afférentes.
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par le Comité d'association du principe comptable de continuité d'exploitation appliqué et, sur la base des éléments probants recueillis, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'association à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention dans notre rapport sur les informations à ce sujet fournies dans les comptes annuels ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion d'audit modifiée. Nous établissons nos conclusions sur la base des éléments probants recueillis jusqu'à la date de notre rapport. Des situations ou événements futurs peuvent cependant amener l'association à cesser son activité.
- nous évaluons dans son ensemble la présentation, la structure et le contenu des comptes annuels, y compris les informations fournies, et estimons si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents d'une manière telle à donner une présentation sincère.

Nous communiquons au Comité d'association, notamment l'étendue des travaux d'audit et le calendrier de réalisation prévus ainsi que nos constatations d'audit importantes, y compris toute déficience majeure dans le système de contrôle interne, relevée au cours de notre audit.

## Rapport sur d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément à l'art. 83b, al.3, CC en relation avec l'art. 728a, al. 1, ch. 3, CO et à la NAS-CH 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Comité de Association.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

KPMG AG



Michael Herzog  
Expert-réviseur agréé  
Réviseur responsable



Kay Brantschen  
Expert-réviseur agréé

Zurich, 12 mai 2026

Annexe:

- Comptes annuels constitués du bilan, du compte d'exploitation, du tableau de variation du capital, du tableau des flux de trésorerie et de l'annexe

## RAPPORT D'ACTIVITÉ

Pour compléter les indications ci-dessous, nous renvoyons à la version complète du rapport annuel 2025 d'HELVETAS Swiss Intercooperation. Il peut être obtenu auprès du bureau pour la Suisse romande (voir adresse en page 24) ou téléchargé depuis notre site.

### HELVETAS Swiss Intercooperation

HELVETAS Swiss Intercooperation (Helvetas) est une association indépendante sur le plan politique et confessionnel, soutenue par près de 92'000 membres, donatrices et donateurs. L'association fait partie du groupe Helvetas international, engagé dans le domaine de la coopération au développement et de l'aide humanitaire. Dans ce cadre, nous nous engageons pour les droits fondamentaux individuels et collectifs et appuyons les autorités dans la mise en œuvre de leurs services. Les membres partagent la même vision et mission et suivent les mêmes lignes directrices. Les organisations membres réalisent des programmes de développement communs. Les approches de travail et les secteurs d'activités se fondent sur une stratégie commune. Helvetas est engagée avec 1585 collaborateur-trices dans 35 pays partenaires en Asie, en Afrique, en Amérique latine et en Europe de l'Est. Ses 295 projets se concentrent sur les secteurs suivants: Eau, alimentation et climat (y compris gouvernance de l'eau, résilience aux catastrophes et construction de ponts et de routes), Compétences, emplois et revenus (éducation de base et formation professionnelle, développement du secteur privé) et Voix, inclusion et cohésion (gouvernance et espace civique, transformation de conflits, migration). En Suisse, les sièges à Zurich et à Berne ainsi que les bureaux régionaux à Genève et à Mendrisio s'engagent pour les objectifs de développement d'Helvetas moyennant des campagnes d'information, un travail de politique de développement et des manifestations culturelles.

### Bases juridiques

Nom	HELVETAS Swiss Intercooperation
Forme juridique	Association
Statuts	Approuvés par l'assemblée générale d'Helvetas le 20 juin 2025 à Zurich

### But de l'association

Helvetas contribue activement à l'amélioration des conditions de vie des personnes économiquement et socialement défavorisées, ainsi qu'au maintien de leurs bases d'existence, en Afrique, en Asie, en Amérique latine et en Europe de l'Est. En Suisse et à l'étranger, Helvetas vise à éliminer les causes de ces inégalités et encourage la solidarité internationale de la population suisse.

### Organes

Les organes d'Helvetas sont:

- l'assemblée générale
- le comité
- le conseil consultatif
- les groupes régionaux
- la direction
- l'organe de révision
- l'instance d'arbitrage

**L'assemblée générale** constitue, sous réserve d'une consultation de tous les membres, l'organe suprême de l'association. L'assemblée générale se tient une fois par année. Ses tâches sont en premier lieu l'édition et la modification des statuts, l'approbation des lignes directrices, l'approbation du rapport annuel et des comptes annuels ainsi que l'élection des membres du comité et du président ou de la présidente pour un mandat de deux ans.

**Le comité** est l'organe de direction suprême d'Helvetas et il en porte la responsabilité devant l'assemblée générale. Les compétences du comité sont l'élaboration des lignes directrices, des principes de la politique des activités et de la stratégie de programme, l'élection du directeur ou de la directrice et la surveillance de la direction ainsi que l'approbation des règlements internes, de la planification financière et du budget annuel. Les membres du comité s'engagent à titre bénévole et soutiennent aussi Helvetas par des dons privés. Seuls les frais sont remboursés. Le président ou la présidente reçoit un dédommagement forfaitaire.

**Le conseil consultatif** est élu par le comité. Il se compose de personnalités politiquement engagées qui soutiennent Helvetas en matière de politique de développement.

### Membres du comité 2025

- **Présidente:** Regula Rytz, Berne, historienne, ancienne conseillère nationale, consultante. Mandats: présidente de la Commission de l'égalité du canton de Berne, vice-présidente du Forum für Universität und Gesellschaft, Berne, membre du conseil de fondation de la fondation de l'École de musique du conservatoire de Berne, membre du conseil d'administration des Transports publics bernois, membre du comité directeur de la section bernoise de l'ATE, déléguée European Green Party EGP, membre du comité de l'Association des anciens membres de l'Assemblée fédérale, membre du comité de l'Association bernoise des écoles de musique (ABEM)
- **Vice-président:** Peter Niggli, Zurich, journaliste, auteur, spécialiste du développement, ancien directeur d'Alliance Sud. Mandat: membre du conseil de fondation de l'Action de Carême
- Danièle Castle, Chéserey VD, animatrice Cercle de Legs, fondatrice et propriétaire de Genevensis. Mandats: codirectrice DAS/CAS en philanthropie stratégique et opérationnelle, UNIGE, membre du jury de Venture Kick
- Jörg Frieden, Fribourg, Dr oec. publ., économiste du développement. Mandats: membre des conseils de fondation de la Fondation Nicole Niquille (hôpital à Lukla, Népal) et de la «Fondazione Aiuto Internazionale» FAI, Lugano, président du conseil d'administration de SIFEM, membre du comité directeur d'Helvetas USA, non-voting member of the board of the International Financial Facility for Education (IFFEd5)
- Spring Gombe, Constance D, biologiste, fondatrice policy/strategy group. Mandats: Chanjo Hub Advisory Board, GHIAA Board, Novartis Foundation – Global A14 Healthy Cities Expert Council, Commons Network Advisory Board Member (jusqu'en février 2025), G-FINDER Women's Health Expert Advisory Group (jusqu'en mars 2025)
- Felix Gutzwiller (depuis janvier 2025), Zurich, médecin spécialisé en médecine sociale et préventive, ancien conseiller national et aux États. Mandats: président du comité directeur de prio.swiss – L'association des assureurs-maladie suisses, membre du conseil de fondation de la Foundation for Cardiovascular Research (Zurich Heart House), membre du conseil de fondation d'UZH Foundation – Die Stiftung der Universität Zürich
- René Holenstein, Schaffhouse, Dr phil. I, expert en développement et ancien ambassadeur. Mandat: membre du conseil de fondation de l'Action de Carême
- Chinwe Ifejika Speranza, Zurich, Prof. Dr en géographie et en développement durable, responsable de l'unité de recherche sur les systèmes terrestres et l'utilisation durable des ressources, institut de géographie, Université de Berne. Mandats: membre du conseil scientifique du Programme on Ecosystem Change and Society (PECS) de Future Earth, membre du Conseil de la recherche du Fonds national suisse, directrice suppléante Independent Steering Committee (ISC) Accelerating Impacts of CGIAR Climate Research for Africa (AICCRA), membre du comité de la Nature and Society Foundation for Environmental Stewardship, membre du comité de la Société suisse d'études africaines, membre du comité de la Société des sciences naturelles de Berne (NGB) de la Plateforme Sciences naturelles et Régions de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT), membre de l'Internationale Expertenkommission Elitenetzwerk Bayern, Allemagne, membre Advisory Board Centre for Development and Environment (CDE), Université de Bern
- Robert Mardini (depuis septembre 2025), Châtelaine GE, ingénieur EPFL, directeur général des Hôpitaux universitaires de Genève (HUG), ancien directeur général du CICR. Mandats: membre du Conseil d'administration de la Fédération internationale des hôpitaux (IFH); membre des Conseils de fondation de la Fondation pour la recherche en biologie et médecine (FRBM), de la Fondation Campus Biotech Geneva (FCBG), de la Fondation defitech et de la Fondation privée des HUG; membre de la conférence active «Hôpitaux universitaires» au sein de H+ Les Hôpitaux de Suisse, membre du comité d'unimedsuisse (Médecine Universitaire Suisse), membre de l'Executive Board du Wyss Center for Bio and Neuroengineering, membre du Conseil de Fondation

ISREC (Fondation Recherche Cancer), Executive in residence à l'IMD, membre de la Fondation en faveur des enfants Ronald McDonald, membre de la Fondation pour la recherche médicale (FRM)

- Peter Messerli, Berne, directeur de la Wyss Academy for Nature, Prof. Dr en développement durable, Université de Berne. Mandats: membre du curatorium ProClim de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT), membre du conseil de fondation de swisspeace, membre de la Société académique suisse pour la recherche sur l'environnement et l'écologie (SAGUF), membre de la Commission suisse pour l'UNESCO, membre du conseil scientifique consultatif de l'Université de Heidelberg
- Shobhini Mukerji (depuis juin 2025), New Delhi (Inde), directrice du Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL) - South Asia. Mandats: Advisory Committee Community Jameel, Advisory Board Indus Action, Advisory Board Jameel Arts and Health Lab
- Dr Dina Pomeranz, Zurich, professeure associée d'économie appliquée, Université de Zurich. Mandats: professeure affiliée à l'UBS International Center of Economics in Society; professeure associée au Abdul Latif Jameel Poverty Action Lab (J-PAL), au Bureau for Research and Economic Analysis of Development (BREAD), au Center for Economic Policy Research (CEPR) et au Center for Economic Studies (CESifo); membre de la Commission consultative suisse de la coopération internationale (CC-CI); membre de la Commission fédérale des migrations (CFM); membre du comité de l'International Institute of Public Finance (IIPF) et de TamTam – Together Against Malaria; membre du conseil scientifique du Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'EPF de Zurich; membre du conseil consultatif d'IDinsight, de l'EU Tax Observatory, de Policy Analytics, de CH++, de Peak Investment Capital, Ghana et d'Instiglio; membre du International Growth Centre (IGC); membre du comité stratégique de l'European Economic Association (EEA); membre du comité consultatif de rédaction de Perspektiven der Wirtschaftspolitik
- Dominique Schmid, Worblaufen BE, lic. rer. pol. MBA/EMBA, conseiller, membre du conseil d'administration et responsable de projet stratégique indépendant dans diverses entreprises. Mandats: membre du conseil d'administration de BernExpo AG et directeur du comité Audit et Risque, vice-président du conseil d'administration de Messepark Bern AG
- Ueli Winzenried, Berne, Betr. oec. HWV, SEP GSB Stanford (CA), consultant d'entreprise auprès de Burkhalter Avocats à Berne/Zurich. Mandats: membre du conseil d'administration d'Espace Real Estate, membre du conseil d'administration de Kursaal Berne (y compris les filiales), président du conseil d'administration d'Amerina SA, membre des conseils de fondation du WWF, de la fondation aha, de la fondation Creaviva et de la Fondation Fäitière Kunstmuseum Bern

*Selon les prescriptions de la Zewo et le § 29 du Swiss NPO-Code, les mandats et les relations comptant pour les activités d'Helvetas sont mentionnés.*

### Membres du conseil consultatif

Sibel Arslan, Bâle, lic. iur., conseillère nationale; Bettina Balmer (depuis décembre 2025), Zurich, médecin, conseillère nationale; Mario Fehr, Zurich, lic. iur., conseiller d'État; Giorgio Fonio, Mendrisio TI, économiste, secrétaire de syndicat, conseiller national; Claudia Friedl, Saint-Gall, Dr sc. nat. ETH, conseillère nationale; Niklaus-Samuel Gugger, Winterthur ZH, entrepreneur social et conseiller en gestion d'entreprise, conseiller national; Franziska Roth, Soleure, enseignante spécialisée, conseillère aux États; Laurent Wehrli, Glion VD, lic. ès lettres, conseiller national

Regula Rytz et Peter Niggli représentent le comité au conseil consultatif.

**La direction** exécute les activités opérationnelles d'Helvetas en Suisse et à l'étranger conformément aux décisions et aux lignes directrices de l'assemblée générale et du comité. Elle prépare l'assemblée générale et soumet des propositions au comité. Elle informe tous les organes et les membres sur les évolutions importantes de l'activité d'Helvetas. La direction est responsable en particulier de la planification et de la réalisation des projets, des programmes et des activités en Suisse et à l'étranger, de l'engagement du personnel qui en est chargé, de l'élaboration du budget annuel, de la recherche de fonds ainsi que du suivi des membres et des cotisations.

### Membres de la direction 2025

- Direction: Melchior Lengsfeld. Mandats: membre du comité directeur d'Alliance Sud, membre du Executive Board d'Alliance 2015, membre du Conseil de Fondation de la Chaîne du Bonheur, président d'Helvetas USA
- Suppléance du directeur (depuis août 2025)/direction des Programmes internationaux: Celestine Krösschell. Mandats: membre du comité d'Inclusive Systems Myanmar, membre du Steering Committee de TRAC4Change, membre de la plateforme des ONG suisses pour le développement, membre du Steering Committee de FIND, un réseau de la Philanthropy Europe Association (Philea)
- Suppléance du directeur/direction Marketing et communication: Stefan Stolle. Mandat: membre du comité directeur d'Helvetas USA – retraité en juillet 2025 (retraite)
- Direction des Programmes internationaux: Barbara Dietrich. Pas de mandat
- Direction des Services de conseils: Esther Haldimann. Mandats: membre du conseil de fondation de SKAT Foundation, membre du Strategic Advisory Board du Hugo P. Cecchini Institut, représentante ONG auprès de la Plateforme suisse de café durable
- Direction Marketing et communication: Judith Schuler (depuis août 2025). Pas de mandat
- Direction Finances et Controlling: Thomas Truninger. Mandat: réviseur financier chez Apia
- Direction Ressources humaines: Kathrin Indermaur (depuis août 2025; en alternance annuelle, changement en août, avec Manuela Häfeli). Mandat: conseillère en santé mentale et membre du groupe de psychologues auprès du CSA (Corps suisse d'aide humanitaire de la DDC)
- Direction Ressources humaines: Manuela Häfeli (jusqu'en août 2025; en alternance annuelle, changement en août, avec Kathrin Indermaur). Mandat: membre du comité de l'association «Reden über Medien»

**L'organe de révision** contrôle la comptabilité et les comptes annuels de l'association ainsi que le respect du budget. Il certifie l'existence d'un système de contrôle interne.

**L'instance d'arbitrage** traite les plaintes et les conflits de compétence entre les organes de l'association ainsi qu'entre la commission paritaire et un organe de l'association, pour autant que ces plaintes et conflits se réfèrent aux statuts.



### HELVETAS Swiss Intercooperation

Weinbergstrasse 22a  
CH-8001 Zurich  
Tél: +41 (0)44 368 65 00  
info@helvetas.org  
helvetas.org

Geschäftsstelle Bern  
Maulbeerstrasse 10,  
CH-3001 Berne  
Tél: +41 (0)31 385 10 10  
info@helvetas.org

Bureau Suisse romande  
106 route de Ferney  
1202 Genève  
Tél: +41 (0)21 804 58 00  
romandie@helvetas.org

Ufficio Svizzera italiana  
Via Rime 38  
CH-6850 Mendrisio  
Tél: +41 (0)91 820 09 00  
svizzeraitaliana@helvetas.org